Talocan

El Sr. Lic. D. Genaro V. Vázquez, dio varias audiciones por radio, en el Anfitrite de la Escuela Nacional Preparatoria, en la Facultad de Música, en el Conservatorio Nacional de Música, en la Escuela Nacional de Ciegos, etc., y fue aclamado por las personas que tuvieron oportunidad de escuchar sus sones.

Los artículos del número de esta revista, son:

Domínguez, Francisco: “Trío de Músicos Zapotecos” con dos ejemplos de música: “Telayuu” y “Badubizabi.”


Noguera, Luis: “El arte paleontológico.”


López Chiñás, Gabriel: “La música aborigen de Juchitán.”

López Chiñás, Jeremías: “La música zapoteca en la capital.”

Nayar, Pancho: “Hriddi Dichi.”

Osorio Bolio, Elisa: “La música Zapoteca de Juchitán.”

Esta valiosa colección de periódicos puede encontrarse en la Biblioteca del Congreso, en Washington, D.C. El Sr. Prof. R. S. Boggis (Box 625, Chapel Hill, N.C., U.S.A.) posee una colección completa.

Actualmente, el Sr. Gabriel López Chiñás (Universidad Nacional de México, Depto. de Radio, Justo Sierra No. 16, México, D. F.) tiene algunas colecciones completas, pues él fue uno de los principales impulsores de esta publicación y últimamente ha creado una Editorial “Vinigulasa” en donde ha publicado sus cuentos zapotecos “Vinigulasa; Cuentos de Juchitán” en castellano y “Conojo y Coyote” en castellano, en zapoteco y en inglés.

Raúl G. Guerrero.

Reviews


The rediscovery of the Fernández Leal is a matter for rejoicing. Its republication in the handsome Review of the De Young Museum is welcome. Now, as its rediscoverer and republisher observes, a definitive edition is in order.

The City of St. Peter’s original publication, in 1895, the original disappeared. It has now been dredged up and steered to a safe haven in the Bancroft Library at Berkeley, California, from which it was loaned to the De Young Museum. The latter institution presents it in a convenient and pleasing form, in twelve black and white plates with text. All that is missing is one sheet of the original, which was lost many years ago, and must still be consulted in Peñaflor.

Mr. Tompkins’ commentary is admittedly tentative. He points out that the codex is Cuicatec, and that it is closely linked to another Cuicatec manuscript; the Porfirio Diaz. Aside from that, his remarks are not very startling. Neither, for that matter, were the remarks of previous students of the same two documents. As Mr. Tompkins points out, Peñaflor mistook the middle of the torn Fernández Leal—it is mounted on both sides of a long strip—for the beginning, and Chaévero “had little difficulty in ascertaining that the migration route was one...” exactly the opposite of the one picked out by Peñaflor.

We hope with Mr. Tompkins that “the two codices may be published together and collated against the broader background” now.1 We hope also that this broader background may include some references to the pre-Calalli-Tochitl-Acatl-Tecpatl calendar employed in the Fernández Leal, which he curiously ignores; some more careful etymologies, and some examination of maps and archives and Cuicatec synonymy in the reading of place-names. For Mr. Tompkins is not without sin: he renders in dubious Nahuatl hieroglyphs which he admits may not represent Nahuatl names in the first place—tēhua is not “fearsome creature,” though tecuani is “carnivore”; the armadillo is not ayotlōh, but ayotlōchil. He places the Fernández Leal and Porfirio Diaz in the “Mixtecan-Zapotecan linguistic stock” [sic]—though it is not clear how any pictorial codex can belong to any linguistic stock, and anyhow neither the Mixtec (Nuttall-Vindobonensis) group of codices nor the Zapotec frescoes of the Monte Alban tombs 103 and 104 resemble the above-mentioned codices stylistically. He tries, like so many, to devise a geography without maps, hazardous place-names from the hiero-

1 The colonial Codex of Quiotepetl Ayauhtla, of which there is a photograph in the Museo Nacional, might be useful for comparison.

2 Recently shown by Caso to originate in such towns as Tilantongo and Teozitaculco.
glyphs as if the migration led to Cloud-Cockoo-Land with a stop-over in East Shangri-La—though native toponymics have not been lost and changed so often as he thinks, at least three quarters of the towns in the prehispanic Matricula de Tributos being findable on modern maps. The migration, in short, he portrays as leading from probably Ameyalco to possibly Atzalan. What Ameyalco? Which Atzalan? If a series of glyphs be read, and a corresponding series of towns be unfindable in three-dimensional Mexico, then something is wrong with the reading.

A woozy feeling results from this kind of approximation (here we scold an age, and not just Mr. Tompkins): a notion that, like the Japanese who conquered Singapore, the Mexican aborigines were just so many quaint unreal little people, in this case doodling for the amusement of us later eccentrics. The picture codices are things of greater dignity: they are the record of how one branch of the human race warped and measured the stars; ate and prayed to stone gods.—R. H. B.

INDEX TO VOLUME I

[Note: Items are listed according to the English alphabet. Indexes reproduced in the volume are listed under "Index."]

A
Abad, Julian, 126f
Abalos. See Sayula
Abel, 180
Academia de Moral, founding of, 130
Acamapichtli Nezahualpilli. See Nezahualpilli
Acapulco, 75, 360f, 368
Acaticino, Relación de, 56
Acatitlan, Santa Cecilia, 232
Acatlán, Relación de, 56, 284
Acayango. See Acaticino
Acrilla, 372
Achichipico, 129
Achomawi lang., 250
Achomawi-Atsugewi lang., 259f
Acolhua, 144, 104, 233
Acolhuaque, 104
Acolmiztli Nezahualcoyotl. See Nezahualcoyotl
Actopan, San Marcos, Puebla, 253
Actors, Indian, 316
Adán, 177f, 359
Administration of Indians, 108, 158, 371
Adultery, punishment of, 73f, 134–146
Aesop’s Fables in Nahuatl, 313f
Aguilares. See Ocuapan
Agüeros y Sueños, 308–313
Ahuizotl, 73
Aijic, 284
Ajonjoli, 373
Ajuchitlan, 372f
Alabaxtan, Relación de, 55
Alamos, 105, 245
Alocer, Ignacio, cited, 307
Algonquin lang., 250
Almud, 158
Alvarado, Hernando, 288
Amacueca, 284; Relación de, 363
Amatlán, 14. See Zapotec lang.
Amatlán, Nay, Relación de, 56
Amecameca, 272
Ameyalco, 384
Amula, 281
Amuegos, Relación de, 56
[385]